



## PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Messieurs  
**Présidents des Clubs**  
**Présidents des Clubs Universitaires**  
**Présidents des Clubs Juniors**  
*du Panathlon International*

p.c. Messieurs  
Conseillers internationaux  
Membres du C.C.C.  
Membres du C.G.S.  
Membres des Commissions  
Présidents de District  
Gouverneurs de Zone  
*du Panathlon International*

circulaire 15 /26

Rapallo, le 1er juin 2026

### Objet : 52e Assemblée Générale Ordinaire – Chartes Éthiques du Panathlon International

Chers Présidents,

faisant suite à la circulaire de Convocation de l'Assemblée Générale Ordinaire n° 12/26 du 30 avril 2026, j'ai le plaisir de vous transmettre la demande d'introduction de deux nouvelles Chartes Éthiques du Panathlon International, que l'Assemblée sera appelée à approuver.

Il s'agit, en particulier, de la :

- **Charte des Droits des Femmes dans le Sport**, élaborée par le District Brésil, approuvée par le Congrès Panaméricain de Chihuahua des 17-18 octobre 2025 et ensuite révisée tant par la CCRE que par le CI du PI ;
- **Charte du Respect**, élaborée par le Panathlon Club Como et ensuite révisée par la CCRE et le CI du PI.

En ce qui concerne la **Charte des Devoirs des Parents dans le Sport**, révisée par les Clubs Juniors et la CCRE, il a seulement été relevé la nécessité d'indiquer, dans la langue italienne, le terme « Parents » au pluriel, afin de souligner la responsabilité conjointe des deux parents.

Un important travail de mise à jour a également été préparé tant par les Clubs Juniors que par la CCRE au sujet de la **Déclaration du P. I. sur l'éthique dans le secteur du sport juvénile**. Le CI, tout en partageant et en appréciant la nouvelle version proposée, a jugé opportun d'approfondir certains aspects relatifs aux droits d'auteur de la **Charte des Droits de l'Enfant dans le Sport**, reportant ainsi toute décision ultérieure à un moment successif.

De même, le **Règlement Junior** ne pourra pas être présenté à cette occasion, dans la mesure où certains de ses articles sont liés aux modifications statutaires qui seront soumises au vote de l'Assemblée.

Il est enfin précisé que les traductions dans les différentes langues feront ultérieurement l'objet d'une nouvelle révision, afin d'en garantir, si nécessaire, une meilleure uniformité.

Dans l'attente de vous rencontrer à Gand, je vous remercie de votre attention et vous adresse mes salutations les plus cordiales.

Giorgio Chinellato  
Président International

<https://drive.google.com/drive/folders/11SBnY6rlxJVWNllqemRMNcSx6SiM2pHS?usp=sharing>





## PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Gent. Sigg.  
**Presidenti dei Club**  
**Presidenti dei Club Universitari**  
**Presidenti dei Club Junior**  
*del Panathlon International*

p.c. Gent. Sigg.  
Consiglieri Internazionali  
Componenti del C.R.C.  
Componenti del C.G.S.  
Componenti delle Commissioni  
Presidenti dei Distretti  
Governatori d'Area  
*del Panathlon International*

circ. n. 15 /26

Rapallo, 1° giugno 2026

### Oggetto: 52ª Assemblea Generale Ordinaria – Carte Etiche del Panathlon International

Cari Presidenti,

facendo seguito alla circolare di Convocazione dell'Assemblea Generale Ordinaria n. 12/26 del 30 aprile 2026, sono lieto di trasmettere la richiesta di introduzione di due nuove Carte Etiche del Panathlon International, che l'Assemblea sarà chiamata ad approvare.

Si tratta, in particolare, della:

- **Carta dei Diritti delle Donne nello Sport**, elaborata dal Distretto Brasile, approvata dal Congresso Panamericano di Chihuahua del 17-18 ottobre 2025 e successivamente rivista sia dalla CCRE sia dal CI del PI;
- **Carta del Rispetto**, elaborata dal Panathlon Club Como e successivamente rivista dalla CCRE e dal CI del PI.

Per quanto riguarda la **Carta dei Doveri del Genitore nello Sport**, rivista dai Club Junior e dalla CCRE, è stata evidenziata la sola necessità di riportare, nella lingua italiana, la dicitura "Genitori" al plurale, al fine di sottolineare la responsabilità congiunta di entrambi.

Un importante lavoro di aggiornamento è stato inoltre predisposto sia dai Club Junior sia dalla CCRE in merito alla **Dichiarazione del Panathlon International sull'Etica Giovanile**. Il CI, pur condividendo e apprezzando la nuova versione proposta, ha ritenuto opportuno approfondire alcuni aspetti relativi ai diritti d'autore della **Carta dei Diritti del Ragazzo nello Sport**, rinviando pertanto ogni ulteriore decisione a un momento successivo.

Analogamente, il **Regolamento Junior** non potrà essere presentato in questa occasione, in quanto alcuni suoi articoli risultano collegati alle modifiche statutarie che saranno sottoposte al voto dell'Assemblea.

Si precisa, infine, che le traduzioni nelle diverse lingue saranno successivamente oggetto di un'ulteriore revisione, al fine di garantirne, ove necessario, una migliore uniformità.

In attesa di incontrarvi a Gand, vi ringrazio per l'attenzione e invio i più cordiali saluti.

Giorgio Chinellato  
Presidente Internazionale

<https://drive.google.com/drive/folders/11SBnY6rlxJVWNllqemRMNcSx6SiM2pHS?usp=sharing>



**Giorgio Chinellato** – *Président International*

cell. +39 335375519

[chinellato.president@panathlon.net](mailto:chinellato.president@panathlon.net)

**VILLA QUEIROLO**

Via Aurelia Ponente 1 - 16035 Rapallo (GE) - I  
Tel. +39/0185/65295-6 - Fax +39/0185/230513

[www.panathlon-international.org](http://www.panathlon-international.org)



## PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

To Panathlon International  
**Presidents of Clubs**  
**Presidents of University Clubs**  
**Presidents of Junior Clubs**

cc. To Panathlon International  
International Board Members  
A.C. Members  
C.A.B Members  
Committees Members  
District Presidents  
Area Governors

Circular No. 15 /26

Rapallo, 1st June 2026

### Subject: 52nd Ordinary General Assembly – Ethical Charters of Panathlon International

Dear Presidents,

further to Circular no. 12/26 of 30 April 2026 convening the Ordinary General Assembly, I am pleased to submit the request for the introduction of two new Ethical Charters of Panathlon International, which the Assembly will be called upon to approve.

These are the:

- **Charter of Women's Rights in Sport**, drafted by the District Brazil, approved by the Pan-American Congress of Chihuahua on 17-18 October 2025 and subsequently reviewed by both the CREC and the PI International Board;
- **Charter of Respect**, drafted by Panathlon Club Como and subsequently reviewed by the CREC and the PI International Board.

Regarding the **Charter of the Duties of Parents in Sport**, reviewed by the Junior Clubs and the CREC, the only need identified was to use, in the Italian language, the wording "Parents" in the plural, to underline the joint responsibility of both parents.

Significant updating work has also been prepared by both the Junior Clubs and the CREC regarding the **Panathlon International Declaration on ethics in youth sport**. The International Board, while sharing and appreciating the new proposed version, deemed it appropriate to further examine certain aspects relating to the copyright of the **Charter of the Rights of the Child in Sport**, and therefore to postpone any further decision to a later stage.

Likewise, the **Junior Regulations** cannot be presented on this occasion, as some of their articles are connected to the statutory amendments that will be submitted to the vote of the Assembly.

Finally, please note that the translations into the various languages will subsequently be subject to further review, to ensure, where necessary, greater consistency.

Looking forward to meeting you in Ghent, I thank you for your attention and send my warmest regards.

Giorgio Chinellato  
International President

<https://drive.google.com/drive/folders/11SBnY6rlxJVWNllqemRMNcSx6SiM2pHS?usp=sharing>





## PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

An Die  
**Club** Präsidenten  
Präsidenten der **Juniorclubs**  
Präsidenten der **Universitätsclubs**  
von *Panathlon International*

z.K. an die  
Internationale Ratsmitglieder  
Kommission der Rechnungsrevisoren (K.R.R.)  
Kommission für Schiedssachen und  
Statutenkontrolle (K.S.S.)  
Mitglieder der Kommissionen  
Distriktpräsidenten  
Zonengouverneure  
von *Panathlon International*

Rundschreiben Nr. 15/26

Rapallo, 1. Juni 2026

### Betreff: 52. Ordentliche Generalversammlung – Ethik-Charten von Panathlon International

Liebe Präsidentinnen und Präsidenten,  
im Anschluss an das Rundschreiben zur Einberufung der Ordentlichen Generalversammlung Nr. 12/26 vom 30. April 2026 freue ich mich, Ihnen den Antrag auf Einführung von zwei neuen Ethik-Charten von Panathlon International zu übermitteln, die der Generalversammlung zur Genehmigung vorgelegt werden.  
Es handelt sich dabei insbesondere um die:

- **Charta der Rechte der Frauen im Sport**, ausgearbeitet vom Distrikt Brasilien, genehmigt vom Panamerikanischen Kongress von Chihuahua am 17.-18. Oktober 2025 und anschließend sowohl von der CCRE als auch vom Internationalen Rat des PI überarbeitet;
- **Charta des Respekts**, ausgearbeitet vom Panathlon Club Como und anschließend von der Kommission für Kultur, Forschung und Bildung und vom Internationalen Rat des PI überarbeitet.

Was die **Charta der Pflichten der Eltern im Sport** betrifft, die von den Junior Clubs und der Kommission für Kultur, Forschung und Bildung überarbeitet wurde, wurde lediglich die Notwendigkeit festgestellt, im Italienischen die Bezeichnung „Eltern“ im Plural zu verwenden, um die gemeinsame Verantwortung beider Elternteile zu unterstreichen.

Darüber hinaus wurde sowohl von den Junior Clubs als auch von der Kommission für Kultur, Forschung und Bildung eine wichtige Aktualisierungsarbeit im Hinblick auf die **Panathlon-Erklärung zur Ethik im Jugendsport** vorbereitet. Der Internationale Rat, der die neue vorgeschlagene Fassung teilt und schätzt, hielt es jedoch für angebracht, einige Aspekte im Zusammenhang mit dem Urheberrecht der **Charta der Rechte des Kindes im Sport** weiter zu prüfen und daher jede weitere Entscheidung auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben. Ebenso kann die **Junior-Ordnung** bei dieser Gelegenheit nicht vorgelegt werden, da einige ihrer Artikel mit den Satzungsänderungen verbunden sind, die der Generalversammlung zur Abstimmung vorgelegt werden. Abschließend wird darauf hingewiesen, dass die Übersetzungen in die verschiedenen Sprachen anschließend einer weiteren Überprüfung unterzogen werden, um, falls erforderlich, eine bessere Einheitlichkeit zu gewährleisten.

In Erwartung unseres Treffens in Gent danke ich Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit und übermittle Ihnen meine herzlichsten Grüße.

Giorgio Chinellato  
Internationale Präsident

<https://drive.google.com/drive/folders/11SBnY6rlxJVWNllqemRMNcSx6SiM2pHS?usp=sharing>





## PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Estimados Señores  
**Presidentes de los Clubes**  
**Presidentes de los Clubes Universitarios**  
**Presidentes de los Clubes Junior**  
*de Panathlon International*

c.c. Estimados Señores  
Consejeros Internacionales  
Miembros del C.R.C.  
Miembros del C.G.E.  
Miembros de las Comisiones  
Presidentes de los Distritos  
Gobernadores de Área  
*de Panathlon International*

circular n.º 15 /26

Rapallo, 1 de junio de 2026

### Asunto: 52ª Asamblea General Ordinaria – Cartas Éticas de Panathlon International

Estimados Presidentes:

tras la circular de Convocatoria de la Asamblea General Ordinaria n.º 12/26 del 30 de abril de 2026, me complace remitirles la solicitud de introducción de dos nuevas Cartas Éticas de Panathlon International, que la Asamblea estará llamada a aprobar.

Se trata, en particular, de la:

- **Carta de los Derechos de las Mujeres en el Deporte**, elaborada por el Distrito Brasil, aprobada por el Congreso Panamericano de Chihuahua de los días 17-18 de octubre de 2025 y posteriormente revisada tanto por la CCRE como por el CI del PI;
- **Carta del Respeto**, elaborada por el Panathlon Club Como y posteriormente revisada por la CCIE y el CI del PI.

En cuanto a la **Carta de los Deberes de los Padres en el Deporte**, revisada por los Clubes Junior y la CCIE, se ha señalado únicamente la necesidad de utilizar, en italiano, la expresión “Padres” en plural, con el fin de subrayar la responsabilidad conjunta de ambos progenitores.

Asimismo, tanto los Clubes Junior como la CCIE han preparado un importante trabajo de actualización en relación con la **Declaración de Panathlon International sobre la Ética Juvenil**. El CI, si bien comparte y aprecia la nueva versión propuesta, ha considerado oportuno profundizar en algunos aspectos relativos a los derechos de autor de la **Carta de los Derechos del Niño en el Deporte**, aplazando por tanto cualquier decisión ulterior a un momento posterior.

Del mismo modo, el **Reglamento Junior** no podrá ser presentado en esta ocasión, ya que algunos de sus artículos están vinculados a las modificaciones estatutarias que serán sometidas a la votación de la Asamblea. Por último, se precisa que las traducciones a los distintos idiomas serán posteriormente objeto de una nueva revisión, con el fin de garantizar, en caso necesario, una mayor uniformidad.

A la espera de encontrarnos en Gante, les agradezco su atención y les envío mis más cordiales saludos.

Giorgio Chinellato  
Presidente Internacional

<https://drive.google.com/drive/folders/11SBnY6rlxJVWNllqemRMNcSx6SiM2pHS?usp=sharing>





## PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Prezados Senhores  
**Presidentes dos Clubes**  
**Presidentes dos Clubes Universitários**  
**Presidentes dos Clubes Júnior**  
*do Panathlon International*  
c.c. Prezados Senhores  
Conselheiros Internacionais  
Membros do C.F.  
Membros do C.A.G.E.  
Membros das Comissões  
Presidentes dos Distritos  
Governadores de Área  
*do Panathlon International*

cir. n. 15 /26

Rapallo, 1 de junho de 2026

### Assunto: 52.ª Assembleia Geral Ordinária – Cartas Éticas do Panathlon International

Caros Presidentes,

na sequência da circular de Convocação da Assembleia Geral Ordinária n.º 12/26, de 30 de abril de 2026, tenho o prazer de vos transmitir o pedido de introdução de duas novas Cartas Éticas do Panathlon International, que a Assembleia será chamada a aprovar.

Trata-se, em particular, da:

- **Carta dos Direitos das Mulheres no Desporto**, elaborada pelo Distrito Brasil, aprovada pelo Congresso Pan-Americano de Chihuahua, realizado nos dias 17-18 de outubro de 2025, e posteriormente revista tanto pela CCRE como pelo CI do PI;
- **Carta do Respeito**, elaborada pelo Panathlon Club Como e posteriormente revista pela CCIE e pelo CI do PI.

No que diz respeito à **Carta dos Deveres dos Pais no Esporte**, revista pelos Clubes Junior e pela CCIE, foi apenas assinalada a necessidade de utilizar, na língua italiana, a expressão “Pais” no plural, a fim de sublinhar a responsabilidade conjunta de ambos os progenitores.

Foi igualmente preparado um importante trabalho de atualização, tanto pelos Clubes Junior como pela CCIE, relativamente à **Declaração do Panathlon International sobre a Ética Juvenil**. O CI, embora partilhe e aprecie a nova versão proposta, considerou oportuno aprofundar alguns aspetos relativos aos direitos de autor da **Carta dos Direitos da Criança no Esporte**, adiando, portanto, qualquer decisão ulterior para uma fase posterior.

Do mesmo modo, o **Regulamento Junior** não poderá ser apresentado nesta ocasião, uma vez que alguns dos seus artigos estão ligados às alterações estatutárias que serão submetidas à votação da Assembleia.

Por fim, informa-se que as traduções nas diversas línguas serão posteriormente objeto de uma nova revisão, a fim de garantir, se necessário, uma maior uniformidade.

Na expectativa de vos encontrar em Gante, agradeço a vossa atenção e envio os meus mais cordiais cumprimentos.

Giorgio Chinellato  
Presidente Internacional

<https://drive.google.com/drive/folders/11SBnY6rlxJVWNllqemRMNcSx6SiM2pHS?usp=sharing>

Giorgio Chinellato – *Président International*

cell. +39 335375519

[chinellato.president@panathlon.net](mailto:chinellato.president@panathlon.net)

**VILLA QUEIROLO**

Via Aurelia Ponente 1 - 16035 Rapallo (GE) - I  
Tel. +39/0185/65295-6 - Fax +39/0185/230513

[www.panathlon-international.org](http://www.panathlon-international.org)